

Registro de Enfermedades de los Empleados

Employee Illness Log

Spanish

- Los empleados deben notificarle a la persona a cargo (PIC) los síntomas y los patógenos que tienen y que pueden causar enfermedades transmitidas por los alimentos.
- La PIC tiene que registrar todos los reportes de episodios de diarrea o vómitos que presenten los empleados y también deberá reportar la enfermedad previa solicitud al respecto.
- La PIC tiene que notificarle a la autoridad reguladora si se sabe que algún empleado sufre una infección de **Salmonella, Shigella, E. coli productora de toxina Shiga, el virus de la Hepatitis A, Norovirus, u otro patógeno bacteriano, viral o parasitario.**
- Línea de Ayuda de Minnesota para Enfermedades Transmitidas por Alimentos 1-877-Food-ILL (1-877-366-3455)

English

- Employees are required to notify the person in charge (PIC) of their symptoms and pathogens that could cause foodborne illness.
- The PIC is required to record all reports of diarrhea or vomiting made by employees, and report the illness upon request.
- The PIC is required to notify the regulatory authority if any employees are known to be infected with **Salmonella, Shigella, Shiga toxin-producing E. coli, hepatitis A virus, norovirus, or another bacterial, viral or parasitic pathogen.**
- Minnesota Foodborne Illness Hotline: 1-877-Food-ILL (1-877-366-3455)

Fecha del informe (Report date)	Nombre del empleado (Employee name)	Vómitos* (Vomiting*)	Diarrea* (Diarrhea*)	Ictericia (Jaundice)	Fiebre (Fever)	Síntomas Respiratorios (tos, dolor de garganta, goteo nasal (moqueo)) Respirato(ry (cough, sore throat, runny nose))	Comentarios o síntomas adicionales (Comments or additional symptoms)	Fecha en la que volvió al trabajo (Date returned to work)	¿Se hizo el diagnóstico que era positivo a algún patógeno? (vea la lista anterior) (Diagnosed with a pathogen? (see list above))	Si se le hizo el diagnóstico, ¿se llamó al 1-877-FOOD- ILL o se contactó a la agencia de salud local? (If diagnosed, 1-877- FOOD-ILL or local health agency contacted?)
12/06/2019 (6/12/2019)	John Doe	X	X				Se le envió a casa (Sent home)	15/06/2019 (6/15/2019)	Sí - Norovirus (Yes – norovirus)	Sí (Yes)

REGISTRO DE ENFERMEDADES DE LOS EMPLEADOS | EMPLOYEE ILLNESS LOG

Fecha del informe (Report date)	Nombre del empleado (Employee name)	Vómitos* (Vomiting*)	Diarrea* (Diarrhea*)	Ictericia (Jaundice)	Fiebre (Fever)	Síntomas Respiratorios (tos, dolor de garganta, goteo nasal (moqueo)) Respirato(ry (cough, sore throat, runny nose))	Comentarios o síntomas adicionales (Comments or additional symptoms)	Fecha en la que volvió al trabajo (Date returned to work)	¿Se hizo el diagnóstico que era positivo a algún patógeno? (vea la lista anterior) (Diagnosed with a pathogen? (see list above))	Si se le hizo el diagnóstico, ¿se llamó al 1-877-FOOD-ILL o se contactó a la agencia de salud local? (If diagnosed, 1-877-FOOD-ILL or local health agency contacted?)

Spanish

*Los empleados que tengan diarrea o vómitos no podrán regresar al trabajo antes de, cuando menos, 24 horas después de haber desaparecido los síntomas.

English

*Employees with diarrhea or vomiting cannot return to work for at least 24 hours after symptoms end.

Recursos (Resources)

[Minnesota Department of Health Food Business Safety \(www.health.state.mn.us/foodbizsafety\)](http://www.health.state.mn.us/foodbizsafety)

Minnesota Department of Health
Food, Pools, and Lodging Services
PO Box 64975
St. Paul, MN 55164-0975
651-201-4500
health.foodlodging@state.mn.us
www.health.state.mn.us

MARZO DE 2019

Para obtener esta información en otro formato, llame al 651-201-4500 or 651-201-6000.

Minnesota Department of Agriculture
Food and Feed Safety Division
625 Robert Street N
St. Paul, MN 55155-2538
651-201-6027
MDA.FFSD.Info@state.mn.us
www.mda.state.mn.us

MARCH 2019

To obtain this information in a different format, call: 651-201-4500 or 651-201-6000.